

Zgierz Zeitung

№ 37.

Gazeta Zgierska

Bezugspreis

Jährlich	Mark	9,60
Halbjährlich		4,80
Vierteljährlich		2,40
Monatlich		0,80

Anzeigenpreis

für die Zeile	30 Pf.
Erscheint Mittwochs u. Sonnabends	

Prenumerata

Rocznie	marek	9,60
Półrocznie		4,80
Kwartalnie		2,40
Miesięcznie		0,80

Cena ogłoszeń

za wiersz	30 ien.
Wychodzi w środy i soboty.	

Zgierz, den 23. September 1916.

Zgierz, dnia 23 Września 1916 r.

Heeresbericht vom 15. bis 21. September 1916.**Westlicher Kriegsschauplatz.**

Im Gebiet der Somme wurden die heftigen Kämpfe fortgesetzt; besonders erbittert waren die feindlichen Angriffe am 16. 17. und 18. September. Zwischen Ancre und Somme setzte der Feind 20 englische und französische Divisionen gegen unsere Front ein. Bis auf geringen Gelände-Verlust wurden aber auch diese Angriffe unter schweren Verlusten für den Feind abgeschlagen.

Vor Verdun wurden gegnerische Angriffe abgewiesen. Am Westhang des Toten Mannes warfen wir die Franzosen aus einem kleinen Granbenstück.

In Luftkämpfen wurden 20 feindliche Flugzeuge abgeschossen.

Oestlicher Kriegsschauplatz.

Am 17. und 18. 9. wurden starke Angriffe der Russen in der Gegend westlich Luck und nördlich Szelwów abgewiesen. Tausende gefallene Russen blieben auf dem Kampffeld.

Im Gegenstoss beiderseits der Narajowka machten wir 4200 Gefangene und erbeuteten 17 Maschinengewehre.

Am 19. 9. erstürmten die deutschen und österreichischen Truppen den Brückenkopf von Zareczje und machten dabei 31 Offiziere, 2500 Mann zu Gefangenen und erbeuteten 17 Maschinengewehre.

Am 20. und 21. 9. scheiterten starke russische Angriffe unter grossen Verlusten für den Feind. An manchen Stellen war die russische Infanterie auch durch das auf sie gerichtete Feuer der eigenen russischen Artillerie nicht zum Verlassen ihrer Gräben zu bringen.

In Siebenbürgen

wurden rumänische Truppen südöstlich Hötzing aus ihren Stellungen geworfen. Im weiteren Vordringen wurden sie zum Rückzug über den Szurdok-Pass gezwungen. Auch die Grenzhöhen beiderseits des Vulkan-Passes sind von uns besetzt.

Balkan-Kriegsschauplatz.

Die durch die Einnahme von Tutrakan gefangen genommene Rumänen übersteigen die Zahl von 28000 Mann.

In der Dobruška wird eine russisch-rumänische Armee von deutschen, bulgarischen und türkischen Truppen geschlagen. Der in Unordnung fliehende Feind wurde mehrere Tage verfolgt und hat sich seit dem 19. 9. in einer vorbereiteten Stellung 30 km südlich der Bahnlinie Konstanza—Bukarest festgesetzt. Der Angriff auf diese Stellung ist im Gange.

An der mazedonischen Front wurden verschiedene Angriffe, auch von Italienern, abgewiesen. Durch bulgarische Gegenangriffe wurden die Italiener südlich der Belasica—Planina aus mehreren Dörfern verjagt und verloren 5 Offiziere, 250 Mann an Gefangenen.

Städtische Nachrichten.

Am Mittwoch, den 20. d. Mts. 6 Uhr abends fand eine Versammlung der Mitglieder der neugegründeten Korporativen „Selbsthilfe“ statt, zu welcher 79 Mitglieder mit einer Stimmenzahl von 114 Stimmen erschienen waren.

Przegląd wojenny od dnia 15 do 21 września 1916 r.**Zachodni teren walk.**

Zażyte bitwy w obrębie Sommy zostają prowadzone w dalszym ciągu; szczególną zaciętością odznaczyły się ataki nieprzyjacielskie przeprowadzone w dniach 16, 17 i 18 września. Pomiedzy Ancre i Sommą atak 20 dywizji angielsko-francuskich skierowany został na nasz front. Minimalne straty nasze na terenie powetowane zostały olbrzymimi stratami nieprzyjaciela, ataki którego wszędzie odparto.

Pod Verdun ataki przeciwnika zostały odparte. Na zachodnim stoku „Martwego człowieka” wyparto francuzów z zajmowanego przez nich małego kawałka rowu.

W powietrznych walkach zestrzelono 20 nieprzyjacielskich latawców.

Wschodni teren walk.

Przeprowadzone silne ataki rosyjskie w dniach 17 i 18 b. m. na zachód od Łucka i na północ od Szelwowa, zostały odparte. Tysiące zabitych rosjan pozostało na polu bitwy.

W kontratakach po obu stronach Narajowki wpadło w nasze ręce 4200 jeńców i 17 karabinów maszynowych.

W dniu 19. 9. niemiecko-austriackie wojska wzięli szturmem przyczółek mostowy Zareczje, przyczem 31 oficerów i 2500 żołnierzy wzięto do niewoli, oraz zdobyto 17 karabinów maszynowych.

W dniach 20 i 21 b. m. przeprowadzone silne rosyjskie ataki 2 wielkimi stratami dla nieprzyjaciela odparto. W niektórych miejscach piechotę rosyjską nie mogła opuszczać do opuszczenia rowów nawet artylerja rosyjska, kierująca na nią swój ogień

W Siedmiogrodzie.

Rumuńskie wojska na południowym wschodzie od Hotzing zostali z zajmowanych przez nich rowów wyparci. W dalszym pościgu zostali odrzuceni przez przełęcz Szurdok. Góry graniczne po obu stronach wąwozu Wulkanu, znajdują się w naszym posiadaniu.

Bałkański teren walk.

Liczba wziętych przez nas do niewoli jeńców przy zdobyciu twierdzy Tutrakanu wynosi 28.000.

W Dobrudży rosyjsko-rumuńska armia pobita została przez wojska niemieckie, tu garskie i tureckie. W nieładzie uciekający nieprzyjaciel kilka dni ścigany został i dopiero w dniu 19. 9. umocnił się w odległości 30 km. na południu od linii kolejowej Konstanza — Bukareszt. Atagi na pozycje te prowadzone są w dalszym ciągu.

Na froncie macedońskim najrozmaitsze ataki, nie wyłączając włoskich odparto. W kontratakach na południu od Belsica—Planina bulgarzy wypędzili włochów z kilku zajmowanych przez nich wsi, przyczem 5 oficerów i 250 chłopów wpadło w ich ręce.

Wiadomości miejskie.

W dniu 20 b. m. o godzinie 6 wieczorem odbyło się zebranie członków nowopowstałej kooperatywy „Samopomoc” w Zgierzu przy udziale 79 członków z prawem 114 głosów.

In die Verwaltung sind gewählt worden die Herren Kociak St., Łódwig St., Nawrocki Franciszek, Nesler Wład., Pawłowski Józef, Podciechowski Stanisław, Wieczorek Eduard, Zimoląg Bronisław, in Aufsichtsrat: die Herren Ks. Stefański Michał, Adamski Hieronim, Długoszewski Stanisław, Graczkowski Franciszek, Grodzicki Władysław, Ikiert Aleksander, Kurowski Teodor, Lorentz Aleksander, Musierowicz Jan, Patek Franciszek, Pudłowski Ignacy, Słaboszewicz Józef.

Es soll angestrebt werden, weiblichen Personen bei amtlichen Dienststellen in Łódz und auch ausserhalb Beschäftigung zu verschaffen. Schriftliche Anmeldungen sind umgehend an das Arbeitsamt Łódz, Promenade 3, zu richten. Besondere Vorkenntnisse, frühere Tätigkeit und Familienstand sind kurz anzugeben. Es können sowohl schreibgewandte Personen (Schreibmaschinenistinnen, Kanzlistinnen, Bürogehilfinnen) in Frage kommen, wie auch solche Frauen und Mädchen, welche bisher eine schriftliche Tätigkeit noch nicht ausgeübt haben, aber doch deutsch lesen und schreiben können. Auch für untere Hilfsdienste werden möglicherweise Stellen nachgewiesen werden können.

Fahrplanänderung auf der Fernbahn Łódz — Zgierz. Seit gestern verkehren die Züge auf der Linie Łódz — Zgierz nicht mehr bis 11, sondern nur noch bis 10 Uhr abends. Der letzte Zug aus Łódz und aus Zgierz geht somit um punkt 10 Uhr abends ab.

Bekanntmachung.

Zur Abgabe der Steuererklärung für die Gewerbe- und Handelssteuer sind mitzubringen

- 1.) das alte russische Patent,
- 2.) das deutsche Patent,
- 3.) die Gewerberolle,
- 4.) der Gildenschein.

Um eine schnellere Abfertigung bei Abgabe der Steuerklärungen zu ermöglichen wird auf folgende Erläuterungen hingewiesen:

Die in Frage kommenden Geschäfte und Unternehmungen sowie die abzugebende Erklärungen gehen aus den Erläuterungen genau hervor.

Warenhandel: Art und Charakter der Unternehmung, ob Engroshandel, d. h. Verkauf von Waren aller Art, vorzugsweise in ganzen Partien an Händler und Gewerbetreibende, oder Detailhandel d. h. Verkauf von Waren jeder Art in kleinen Mengen sowohl an Kleinhändler als auch an Konsumenten, oder Kleinhandel d. h. Verkauf von Waren in kleinen Mengen an Konsumenten, ferner wieviel Geschäftsräume und erwachsene Gehilfen vorhanden sind.

Gewerbmässiger Einkauf von lebender und toter Ware jeder Art zum Wiederkauf ohne dass hierzu irgend welche besondere Geschäfts- oder Lagerräume unterhalten werden: Betrag des jährl. Aufkaufs in Rubeln.

Kreditanstalten und Versicherungsunternehmungen: Betrag des Grund-, Einlage- oder des diese ersetzenden Kapitals.

Leihkassen, Pfandleihanstalten: Betrag des jährlichen Umsatzes. **Transport-, Beförderungs-, Speditions-, Kommissions-, und andere Vermittlungs-Geschäfte:** Art und Charakter des Geschäftes, ob Hauptkontore der Kommissionsgeschäfte und der Beförderungsgeschäfte oder Filialen und Agenturen derselben, Vermittlungsgeschäfte, technische Büros oder Bahnspeditions-Unternehmungen, Personalvermittlungsgeschäfte, Rechtsauskunfts- und Bittschriften Büros.

Elevatoren und ähnlichen Lagerräumen, welche zur Aufbewahrung fremder Frachten und Waren gegen Entgelt dienen: die Grösse des Lagerraums (für wieviel Pud Getreide).

Anstalten des Gastwirtsgebers, einschliesslich der Tee-, Kaffeehäuser, Speisewirtschaften und der Räume für den Verkauf von erfrischenden Getränken.

Mietwert der Lokale oder Zahl der Zimmer:

Pensionen (möblierte Zimmer) und Herbergen ohne Verkauf geistiger Getränke: Anzahl der Zimmer.

Apotheken: der Mietwert.

Badeanstalten jeder Art: Zahl der Badezellen.

Anstalten für den Verlag oder den Handel mit Druckerzeugnissen (Bücher, Zeitungen und ähnl.) Mietwert der Unternehmung, wenn nicht der Verkauf aus Buden erfolgt.

Theater und Kinotheater, Zirkusse, Rollschuhbahnen, Vergnügungsparks und Variététheater. Mietwert der Unternehmung oder Grösse des Zuschauerraums (für wieviel Personen).

Sämtliche vorstehend nicht genannten Handelsunternehmungen mit Ausnahme der im § 4 der Verordnung bezeichneten: Betrag des jährlichen Umsatzes.

Zuckerfabriken: Produktion in Pud.

W skład Zarządu weszli p. p. Kociak St., Łódwig St., Nawrocki Franciszek, Nesler Wład., Pawłowski Józef, Podciechowski Stanisław, Wieczorek Edward, Zimoląg Bronisław, zaś w skład rady Nadzorczej: Ks. Stefański Michał, p. p. Adamski Hieronim, Długoszewski Stanisław, Graczkowski Franciszek, Grodzicki Władysław, Ikiert Aleksander, Kurowski Teodor, Lorentz Aleksander, Musierowicz Jan, Patek Franciszek, Pudłowski Ignacy, Słaboszewicz Józef.

Postanowiono posady urzędowe w Łódzi i okolicach przez osoby pięci zeńskiej obsadzać. Piśmiennic, o.erty składają można natychmiast w biurze robotniczym w Łódzi, Spacerowa 3. Szczegółowe wiadomości przedwstępne, dawniejsze zatrudnienie, jak również stan rodzinny, winny być zamieszczone. Dotyczy to osób umiejających dobrze pisać (na maszynie do pisania, kancelistki, pomocnice biurowe), jak również kobiet i panienek, które poprzednio nie zajmowały się żadną, z tych prac, jednakowoż umiejają czytać i pisać po niemiecku. Są również do obsadzenia posady, do podręczniejszych czynności biurowych.

Zmiana rozkładu jazdy na linii tramwajowej Łódz—Zgierz. Począwszy od wczorajszego dnia pociągi kursują na linii Zgierz—Łódz nie do 11 godz. lecz tylko do 10 godz. wieczorem. Ostatni pociąg ze Zgierza i Łódzi odchodzi punktualnie o godz. 10.

Ogłoszenie.

Do wypełnienia deklaracji dotyczącej podatku przemysłowego i handlowego koniecznym jest przyniesienie z sobą:

- 1) stary patent rosyjski
- 2) patent niemiecki
- 3) spis przemysłowy (gwerberolle)
- 4) świadectwo giełdowe

W celu szybszego wypełnienia deklaracji zwraca się uwagę na następujące objaśnienia:

Pod uwagę należy wziąć interesy i przedsiębiorstwa, jak również dokładnie przewidziane wyjaśnienia służące do wypełnienia deklaracji.

Handel towarami: rodzaj i charakter przedsiębiorstwa, czy to handel hurtowny, t. j. sprzedaż wszelkiego rodzaju towarów przedewszystkiem handlarzom i kierownikom przemysłowym, lub detalicznej sprzedaży, t. j. sprzedaż wszelkiego rodzaju towarów w mniejszych ilościach czy to mniejszym handlarzom lub konsumentom lub handel mały t. j. sprzedaż towarów w małych ilościach konsumentom, następnie ilość lokali zajmowanych przez przedsiębiorstwo, jak również dorosłych pomocników.

rodzaj przemysłu gdzie kupno żywych lub nieżywych wszelkiego rodzaju towarów do sprzedaży nie wymaga do przechowania oddzielnego interesu lub składu:

Roczny obrót w rublach.

Towarzystwa kredytowe ubezpieczeniowe:

Kapitały zakładowy, wkładowy lub ich odmiany.

Kasy pożyczkowe, towarzystwa lombardowe

Obrót roczny

Transportowe, ekspedycyjne, przewozowe, komisowe i inne przedsiębiorstwa pośrednicze: rodzaj i charakter czy to głównego biura przedsiębiorstw komisowych i ekspedycyjnych lub, też filij i agentur takowych, przedsiębiorstw pośredniczych, biur technicznych lub kolejowo-ekspedycyjnych, biur pośrednictw w zawodzie, prawnych i pisania próśb.

Windy i tym podobne składy, które służą do przechowywania obcych frachtów i towarów za pewnego rodzaju opłatą: wielkość składu (magazynu) i ile pudów zboża może pomieścić

Zakłady gościnne włącznie z herbaciarniami, kawiarniami, jadłodajniami i zakładami z napojami wysokokowymi.

komorne lub ilość zajmowanych pokoi

Pensjonaty (pokoje umeblowane) i domy zajezdne (noclegowe) bez napojów wysokokowych:

ilość zajmowanych pokoi.

Apteki komorne.

Wszelkiego rodzaju zakłady kąpielowe: ilość komór kąpielowych. **Nakładnictwa** lub handel materiałami drukarskimi (książki, gazety i tym podobne): komorne przedsiębiorstwa, jeżeli sprzedaż nie-uskuteczna się w kramikach.

Teatry i kinematografy, cyrki, wrotńska, parki do zabaw, teatry Variete. Komorne przedsiębiorstwa, i wielkość widowni (dla ilu osób).

Wszystkich wyżej yie wymienionych przedsiębiorstw z wyjątkiem zamieszczonych w § 4 rozporządzenia: roczny obrót

Fabryki cukru: produkcję, w pudach.

Hefefabriken: Produktion der Hefe in russischen Pfund.
 Branntweinbrennereien: Produktion des Brennweins in Litern reinen Alkohols.
 Spiritusreinigungsanstalten: Quantum des gereinigten Spiritus in Litern reinen Alkohols.
 Branntweindestillationen: Produktion der Branntweinfabrikate in Hektolitern.
 Bier- und Methbrauereien: Bier- und Methproduktion in Hektolitern.
 Anstalten zur Herstellung von Frucht und Traubenbranntwein, sowie Anstalten zur Herstellung von Weingeistfirnis und Politur: die Arbeiterzahl.
 Tabakfabriken: Kleinverkaufswert der hergestellten Tabakfabrikate.
 Mehlmühlen: Gesamtmenge des Durchmessers aller Mühlsteinepaare in Metern oder in russischen Zoll (Djujm).
 Dampf-Oelmühlen: Zahl der arbeitenden Pressen.
 Zündholzfabriken und jegliche Art oben nicht erwähnter Fabriken, Industrieanlagen und Werkstattbetriebe: die Arbeiterzahl.

Zgierz, den 22. September 1916.

Der 1. Bürgermeister
Lober
 Hauptmann.

Bekanntmachung.

Bei der hiesigen K. D. Polizeikasse, Promenade 12, werden Zeichnungen auf die V. deutsche Kriegsanleihe entgegengenommen.

Der Zeichnungspreis beträgt:

für die 5% Reichsanleihe—wenn Stücke verlangt werden 98.— Mk.
 „ „ 5% Reichsanleihe—bei Eintragung in das Reichsschuldbuch 97,80 „
 „ „ 4 1/2% Reichsschatzanweisungen 95.— „

Die ausführlichen Zeichnungsbedingungen liegen bei der Polizeikasse aus. Es kann jeder durch 100 M. teilbare Betrag gezeichnet werden. Die Zeichner können die ihnen zugeteilten Beträge vom 30. September d. J. an voll bezahlen. Sie sind verpflichtet:

30% des zugeteilten Betrages spätestens am 18. Oktober d. J.,
 20% „ „ „ „ 24. November d. J.,
 25% „ „ „ „ 9. Januar n. J.,
 25% „ „ „ „ 6. Februar n. J.
 zu bezahlen.

Auch die Zeichnungen bis 1000 M. brauchen nicht bis 1. Einzahlungstermin voll bezahlt zu werden.

Lodz, den 4. September 1916.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident
Loehrs.

Bemerkung: Zeichnungsformulare auf die Kriegsanleihe sind beim Magistrat unentgeltlich zu haben.

Bekanntmachung.

Auf Grund des § 1 der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 22. März 1915 (abgedruckt im Verordnungsblatt Nr. 12) in Verbindung mit § 1 der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs vom 8. September 1915 (Verordnungsblatt Nr. 1) über die polizeiliche Gewalt der Kreispolizeibehörden, erlasse ich hiermit im Einvernehmen mit dem Herrn Militär-gouverneur für die Stadt Lodz, die Landkreise Lodz und Brzeziny, sowie für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Lask folgende Polizeiverordnung:

§ 1.

Allen gewerblichen Bäckern ist es vom Tage der Veröffentlichung dieser Verordnung an verboten, Frisch-Kartoffeln oder Kartoffelfabrikate, welcher Art auch immer, beim Backen des Brotes zu verwenden.

§ 2.

Zu widerhandlungen gegen die Vorschriften dieser Verordnung werden, soweit nicht eine härtere Strafe verwirkt ist, mit Geldstrafen bis zu 5000 Rubel oder Freiheitsstrafen bis zu 6 Monaten Gefängnis oder Haft geahndet. An Stelle von nichtbeizutreibenden Geldstrafen tritt eine entsprechende Freiheitsstrafe.

Der Versuch ist strafbar.

Lodz, den 5. September 1916.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident
Loehrs.

Fabryki drożdzy: produkcję drożdzy w rosyjskich funtach.
 Gorzelnie: produkcję wódki w litrach czystego alkoholu.
 Dystylarnie: Quantum oczyszczonego spiritusu w litrach czystego alkoholu.
 Destylarnie wódek: produkcję fabrykatów wódczanych w hektolitrac.
 Browary i miodu: produkcję piwa i miodu w hektolitrac.
 Zakłady wódek słodkich i polityry: ilość robotników.
 Fabryki wyrobów tytoniowych: wartość sprzedaży detalicznej tytoniowych fabrykatów.
 Młyny: wielkość i rozmiar kamieni młyńskich w metrach lub lub w rosyjskich diujmach.
 Parowe młyny do fabrykacji oleju: ilość tłoczni.
 Fabryki zapatek i różnego rodzaju wyżej nie wymienionych fabryk, zakładów włóknistych i warsztatów: ilość robotników.

Zgierz, dnia 22 września 1916 r.

1 Burmistrz
Lober
 Kapitan.

Obwieszczenie.

Miejscowa Cesarsko-Niemiecka kasa policyjna, Spacerowa 14, przyjmuje zapisy na V niemiecką pożyczkę państwową.

Cena pożyczki wynosi:

za 5% pożyczkę państwową przy żądaniu sztuk 98.— Mk.
 „ 5% pożyczkę państwową przy wniesieniu do księgi długów państwowych 97,80 Mk.
 „ 4 1/2% asygnacje skarbowe po 95 — Mk.

Szczegółowe warunki zapisów na pożyczkę są do przejrzienia w kasie policyjnej. Zapisywać się jednakoż można na każdą sumę dzielącą się przez 100. Zapisujący się mogą, począwszy od 30 września r. b. w każdym czasie wpłacać przydzielone im sumy całowicie.

Obowiązani oni są zapłacić:

od przydzielonej im sumy
 30% najpóźniej dnia 18 października r. b.
 20% „ „ 24 listopada r. b.
 25% „ „ 9 stycznia r. n.
 25% „ „ 6 lutego r. b.

Również zapisy do 1.000 Mk. nie potrzebują być do 1-go terminu wpłat wniesione całowicie.

Łódź, dnia 4 września 1916 r.

Cesarsko-niemiecki Prezydent Policji
Loehrs.

Uwaga: Formularze na pożyczkę państwową można otrzymać bezpłatnie w biurze Magistratu.

Ogłoszenie.

Na zasadzie § 1 rozporządzenia Głównodowodzącego na wschodzie, z 22 marca 1915 roku (wydrukowanego w dzienniku rozporządzeń Nr. 12), w połączeniu z § 1 rozporządzenia Jenerał-Gubernatora z dnia 8 września 1915 r. (dziennik rozporządzeń Nr. 1) o sile policyjnej władz powiatowo-policyjnych, niniejszem, w porozumieniu z gubernatorem wojennym wydaję dla miasta Łodzi, powiatów łódzkiego i brzezińskiego, oraz dla części powiatu łaskiego, pozostającej pod zarządem niemieckim, następujące rozporządzenie policyjne:

§ 1.

Wszystkim zawodowym piekarzom, z chwilą ogłoszenia niniejszego rozporządzenia zabrania się używać do wypieku chleba ziemniaków lub preparatów ziemniacznych

§ 2.

Niestosowanie się do przepisów niniejszego rozporządzenia pociąga za sobą, o ile nie będzie się kwalifikować ostrzejsza kara, grzywnę pieniężną po 5.000 rubli, lub pozbawienie wolności do 6 miesięcy. W razie niemożności ściągnięcia kary pieniężnej następuje odpowiednie pozbawienie wolności. Próby będą karane.

Łódź, dnia 5 września 1916 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji
Loehrs.

Bekanntmachung.

Die Listen über die Veranlagung der Hypothekensteuer für das Jahr 1916 in der Stadt Lodz werden auf die Dauer von zehn Tagen im Polizei-Präsidium, Promenade 14, I. Stock, Zimmer 89, zur Einsicht der Hypotheken-Gläubiger und Schuldner ausgelegt.

Die Frist beginnt am 21. September und endet mit dem 30. September 1916.

Die Einsichtnahme kann in der Zeit von 8 — 12 Uhr vormittags und 3—6 Uhr nachmittags erfolgen. Beschwerden gegen die festgesetzten Steuerbeträge können innerhalb einer Frist von vier Wochen — beginnend mit dem Tage der Auflegung der Listen, also dem 21. September l. Js. — schriftlich beim Kaiserl. Deutschen Polizei-Präsidium in Lodz angebracht werden. Später einlaufende Beschwerden müssen wegen Fristversäumnis abgewiesen werden.

Sofort nach Ablauf der Auflagefrist werden an die Steuerpflichtigen schriftliche Aufforderungen, die Steuer innerhalb 2 Wochen zu zahlen, ergehen. Allenfallsige Beschwerden heben die Zahlungsfrist nicht auf.

Lodz, den 15. September 1916.

Der Kaiserlich Deutsche Polizei-Präsident
Loehrs.

Bekanntmachung.

Der Exerzierplatz zwischen der Leschno-, Benedykta-, Towarowa- und der neuen Ziegel-Strasse darf weder von Zivilpersonen betreten noch mit Fuhrwerken irgendwelcher Art befahren werden. Auch ist verboten, Tiere irgendwelcher Art auf demselben treiben oder weiden zu lasten.

Zu widerhandlungen werden bestraft.

Lodz, den 25. August 1916.

Kaiserlich Deutsches Militär-Gouvernement Lodz.

Obwieszczenie.

Wykazy dotyczące rozkładki podatku hipotecznego na rok 1916 w mieście Łodzi będą w przeciągu 10 dni przedłożone wierzycielom i dłużnikom sum hipotecznych dla obejrzenia w Prezydium Policji, Spacerowa № 14, I piętro, pokój № 89.

Termin rozpoczyna się 21 września, a kończy się 30 września 1916 r. Obejrzenie może nastąpić w godzinach od 8 do 12 rano i od 3 do 6 po południu.

Zażalenia na ustalone opłaty podatkowe mogą być podawane w czterotygodniowym terminie, począwszy od dnia przedłożenia wykazów, to jest od 21 września r. b. piśmiennie do Cesarsko-Niemieckiego Prezydium Policji w Łodzi. Po tym czasie podane zażalenia ze względu na uchybiony termin nie będą uwzględnione.

Niezwłocznie po upływie terminu przedłożenia płatnikom rozesłane będą piśmienne wezwania do płacenia podatku w przeciągu 2 tygodni. Ewentualne zażalenia nie znoszą obowiązku płacenia.

Łódź, dnia 15 września 1916 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji
Loehrs.

Obwieszczenie.

Na polu ćwiczeń między ulicami: Leszno — Benedykta — Towarową i Nowo-Cegielnianą nie wolno chodzić ani osobom cywilnym ani jeździć jakimikolwiek wozami. Na toż pole nie wolno wypędzać jakiejkolwiek zwierzęta ani je paść.

Wykroczenia będą karane.

Łódź, dnia 17 września 1916 r.

Cesarsko-Niemiecka Łódzka Gubernia Wojenna.

Eine junge deutsche
Schäferhündin
mit Halsband am 18. ds. Mts. entlaufen.
Abzugeben in der Fabrik bei Pniewski.

Ein deutscher Pass auf den Namen Władysław Cybulski ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Wincenty Pietrowski ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Dnia 18 b. m. zginęła młoda
pastuszka suka niemka.
Łaskawy znalazca raczy odprowadzić do fabryki Pniewskiego.

Paszport niemiecki na imię Władysawa Cybulskiego został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy w Magistracie.

Paszport niemiecki na imię Wincentego Pietrowskiego został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

BEKANTMACHUNG.**Kartoffelgräber****Männer, Burschen, Frauen und Mädchen**

Nach Deutschland gesucht.

Freie Reise von der Heimat nach der Arbeitsstelle u. zurück.

Akkordlohn vom Zentner 20 Pfg., wenn die Kartoffeln ausgehackt werden, beim Auspflügen nach Vereinbarung.

Deputat: Kartoffeln nach Bedarf, Brot oder Mehl nach der Bundesratsverordnung, ausserdem erhält jede arbeitende Person wöchentlich: 1 Pfund Gerstengrütze, 7 Heringe, 7 Liter Magermilch, 1/2 Pfund Salz.

Nach Beendigung der Arbeit Rückkehr in die Heimat gewährleistet. Jeder Arbeiter erhält vor Ueberschreiten der Grenze einen Ausweis, der es ihm ermöglicht, jederzeit nach Hause zurückzukehren.

Wer solche Arbeit annehmen will, melde sich an einem beliebigen Tage bei

der Arbeiterzentrale
Pabianice, Zgierz und Lask.

OGŁOSZENIE.

Poszukuje się do Niemiec

kopaczy kartofli,**meżczyzn, chłopców, kobiet i dziewcząt.**

Bezpłatna podróż z domu do miejsca pracy i z powrotem.

Przy ręcznym wykopywaniu kartofli płaca akordowa wynosi od centnara 20 fen., przy wyorywaniu podług umowy.

Wikt: kartofli stosownie do potrzeby, chleba lub maki według rozporządzenia Rady Związkowej. Oprócz tego otrzymuje każdy robotnik (lub robotnica) tygodniowo 1 funt krupy, 7 śledzi, 7 litrów zbieranego mleka, 1/2 funta soli.

Po ukończeniu zbioru powrót do domu zapewniony. Każdy robotnik przed udaniem się na robotę otrzymuje przepustkę, która mu daje możliwość w każdym czasie wrócić do domu.

Kto chce jechać na tę robotę, może zgłaszać się codziennie

w Centralnych biurach pośrednictwa pracy
w Pabianicach, Zgierz i Łasku.